

T 302, 14

La Baguette qui change en bête

Jean Bête [est] au régiment. On ne peut rien en faire. On le renvoie. Il se met jardinier dans un château. Un matin, la princesse à sa fenêtre s'envole dans les airs, à sa vue. Il la voit disparaître. Le roi, ne la voyant pas venir, va dans sa chambre, la trouve pas, demande au jardinier [2] s'il l'a vue.

— Je [l'] ai vue comme s'envoler dans les airs.

Le prince lui dit que celui qui la ramènerait l'épouserait. Le jardinier se met à sa recherche, rencontre une fée ?¹ Elle [lui donne] une baguette pour se tourner en lion, en faucon, en fourmi. Il marche dans les bois, [en] sort, et trouve un château².

Il se tourne en faucon et se cache dans un arbre. Il vit sortir un monsieur allant à la chasse. Il y resta plusieurs jours et le vit rentrer et sortir toujours à la même heure.

Un matin, quand [le monsieur] sort, il se hasarde à entrer dans le château et trouve la princesse. Elle le fait manger.

— Je suis chez le diable. Allez-vous en avant qu'il arrive.

Il lui demande :

— Pourrait-on le tuer, le diable ?

— Je n'en sais rien, mais [3] je vais lui demander.

Le soir, le diable arrive. À souper, elle lui dit³ ce qu'il faudrait pour le tuer.

— Il faudrait tuer un lion d'où sortirait un lièvre, d'où [sortirait] une perdrix. Et dedans, trois œufs à me casser sur la tête.

Le lendemain, le jardinier retourne [au château]. Elle lui dit l'affaire et il va dans une ferme demander un emploi.

— [Nous avons] besoin d'un berger, mais aux environs, il y a un lion dangereux qui les mange.

— Je n'ai pas peur.

Le premier jour, à midi, une fille de la ferme lui apporte à manger. Ils entendent le lion dans la forêt.

— Ne bougez pas, je *vas* au devant de lui.

Il se tourne en lion le plus fort du monde. Il le tue. Il l'effondre et il sort un lièvre qu'il prend [tourné] en faucon. [Il en sort] une perdrix [d'où il en tire] trois œufs⁴.

Il les porte à la princesse. Le soir, le diable couché, elle les cassa, pendant son sommeil, sur son front. [Le diable] s'évanouit.

Le lendemain, le jardinier s'en retourna voir le prince et lui dit :

— J'ai trouvé la princesse. Il faut l'aller chercher en voiture.

On attelle deux chevaux avec deux valets. [Le jardinier] leur indique le chemin, se tourne en fourmi, se met sur le [4] marchepied de la voiture et ils arrivent, mettent la princesse dans la voiture.

— Allez par le même chemin.

¹ Point d'interrogation de M.

² Première notation rayée : inhabité.

³ = demande.

⁴ Ms : puis perdrix, puis trois œufs.

Il se tourne en faucon. En passant sur un étang, il y avait des pêcheurs. Ils tirent dessus, sans l'atteindre.

Arrivé au château du roi, il se pose sur le faite d'un sapin. Le garde du château le voit, le tire, le tue, mais on ne peut le trouver.

Sept ans après, la princesse se mariait. Il y avait une vieille femme [qui] ramassait du bois mort dans le parc. Elle trouve le faucon à moitié pourri. Elle lui souffle au cul et le fait revenir. Il se débat, se sauve, puis se tourne en homme, va au château, apprend le mariage de la princesse.

(La princesse lui avait donné son anneau autrefois.)

[5] Une servante le reçoit au coin du feu. Il demande la princesse.

— Elle se marie et vous ne pouvez la voir.

[La princesse] vient à passer dans la cuisine et le remarque. Il roulait dans son doigt un anneau qu'elle reconnaît pour le sien. Elle reconnaît le jardinier, son sauveur, ne veut pas se marier, qu'avec lui.

On le nettoya, [l'] habilla et rien ne fut changé à la noce que le marié.

Recueilli s.l. [vers 1887⁵] auprès de Louis Sage, né à Coulanges-les-Nevers en 1870⁶, [É.C. : Pierre, né le 09/11/1870 à Coulanges-les-Nevers, charretier en 1891, résidant à Coulanges-les-Nevers]. Titre original : Corps sans âme⁷. Arch., Ms 55/7. Feuille volante Sage/3 B (1-5).

Marque de transcription de P. Delarue

Catalogue, I, n° 14, vers. G, p. 139.

(Voir T 302, Analyse et résumé, pièces 5 et 8 b.)

⁵ D'après le cachet de la poste sur le f. 3 (novembre 1887)

⁶ La mention à la plume : Vu analysé suit les indications sur l'informateur.

⁷ À la plume en travers du f. 3.